

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 24. august 2021 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 180/21

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusoq ulloq [...] 1945

Eqqartuussissuserisoq Finn Meinel

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia ulloq 20. april 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-QAA-1669-2020).

Piunasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piunasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

U piunasaqaateqarpoq ilaannakortumik pinngitsuutinneqarnissamik, nassuerutigisinnaannginnamiuk P oqarsimanini, oqqani anillatsissagaa kunillunilu, taavalu kunissimallugu.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Nassuiaatit

U pingaarnertigut siullermeeriffiusumik nassuiaanermisut nunatta eqqartuussisuuneqarfiani nassuiaateqarpoq.

U ilassutitut nassuiaavoq suli P aanaava aapparalugu. Qasigianguani najugaqarput. P uper-naaq tamaaniippoq. Pisimasup kingornatigut nuunnikuuvoq. Najugaqatiginikuunnigilaa august 2020-mi tikinnissaata tungaanut. Nalunngilaa kukkunerusoq. Aamma imannak isumaqartinngilaa. Utoqqatserpoq aamma taamaalioqqinniannigilaq. Illersuisuniuna pinn-gitsuutinneqarnissaminik piumasaaqateqartoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani tusaatinneqarpoq P videokkut apersorneqarnera.

Inuiaqatigiinni sulisitaarusuppoq. Uummamminik ajornartorsiuteqarpoq iisartagartuutigisaminik. Uummataanut atatillugu ajunnginnerulernikuuvoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq P sukumiisumik uppernartumillu nassuiaateqarsimasoq.

Nassuiaanera ukiuinut naleqquppoq aamma misigissutsinik kiinnamigut takutitsinermigut taamatullu aamma timimigut.

Eqqartuussisoqarfiup uppernarsaasiinermi eqqartuussisoqarfiup inerniliissutaa atuuttussanngortippaa, taamaalilluni unnerluutigineqartoq pisuutinneqarpoq unnerluutigineqaatiminut, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 84.

Suliap pissusia peqqarniissusialu tassunga ilanngullugu P ukiui, nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq eqqartuussisoqarfiup sivisussusiliilluni pineqaatissiissutaa naapertuuttusoq.

Suliap pissusia aamma peqqarniissusia tassunga ilanngullugu P ukiui aammattaaq nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq eqqartuussisoqarfiup ajunngitsorsiassamik aalajangiinera naapertuuttusoq, tak. taarsiissuteqarnissamut akisussaassuseqarnermik inatsimmi § 26.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

DOM

afsagt af Grønlands Landsret den 24. august 2021 i ankesag

Sagl.nr. K 180/21

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1945

Advokat Finn Meinel

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 20. april 2021 (kredsrettens sagl.nr. KS-QAA-1669-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom stadfæstet.

T har påstået om delvis frifindelse, idet han ikke kan erkende at have sagt til F, at hun skulle tage tungen ud og kysse ham, hvorefter han kyssede hende.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Forklaringer

T har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at han stadig er kæreste med F bedstemor. De bor i Qasigiannnguit. F var der i foråret. Efter episoden flyttede hun. Han har ikke boet med hende, før hun kom i august 2020. Han ved godt, at det var forkert. Han mente ikke noget med det. Han undskylder og vil ikke gøre det igen. Det var hans forsvarer, der nedlagde påstand om frifindelse.

Der har været afspillet videoafhøring af F for landsretten.

Han vil gerne udføre samfundstjeneste. Han har hjerteproblemer og tager piller herfor. Det går bedre med hjertet.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten finder, at F har afgivet en detaljeret og troværdig forklaring. Hendes forklaring er alderssvarende og er understøttet af mimik og hendes øvrige kropssprog.

Landsretten stadfæster derfor kredsrettens bevisresultat, således at tiltalte er skyldig i hele den rejste tiltale, jf. kriminallovens § 84.

På baggrund af sagens karakter og grovhed herunder F alder finder landsretten, at den af kredsretten udmålte foranstaltning er passende.

På baggrund af sagens karakter og grovhed herunder F alder finder landsretten tillige, at den af kredsretten fastsatte godtgørelse for tort er passende, jf. erstatningsansvarslovens § 26.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Charlotte Thorlaksen

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 20. april 2021

Eqqaartuussiviup no. 1669/2020
Politiit no. 5511-97377-00263-20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 18. november 2020.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 84 -kannguttaattuliorneq,

Ullormi 26. august 2020 piffissami aaliangersimasumi taaneqanngittumi najukkami Affarlequtaa [...] Qasigianguani, P, inuusooq [...] 2009, kannguttatsissimallugu tassami iviangiatigut nuluatigullu attuualaarsimallugu, taamaaleriarluni unnerluutigineqartoq oqarsimaluni, oqqani anillatsissangaa kuneqqullunilu, taamaaleriarluni unnerluutigineqartup P kunissimallugu.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq ulluni 30-ni Pineqaatissinneqarsimasut Inissiisarfianiitinneqassasoq.

P sinnerlugu mitangaanermut taarsiissuteqartoqarnissaa 10.000 kr.-nik piumasaqaateqartoqarpoq.

U pisuunerarpoq.

U sinnerlugu illersuisooq piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqassasoq. Pisuutinneqassappat pinerluttulerinermi inatsit § 125 allaavigalugu mianersoqqussut. Aappaatut kinguartitamik Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiissasoq, pineqaatissinneqarnissaanut apeqqut kinguartinneqassaaq misiligaaffilerlugu ukiumik ataatsimik, misiligaaffiup iluani pinerluuteqaqqinngippat atorunnaartussamik. Mitagaanermut taarsiiffigeqqussut itigartinneqassaaq, tamanna pisinnaanngippat eqqartuussisut aalajangigaannik minnerpaamik taarsiissuteqassasoq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 20. april 2021. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Allagartat uppersaait

Ilanngussaq 3-mi ersersinneqarpoq, nalunaarusiaq videokkut apersuineq pillugu:

”SKR: Eqqaamaviuk ippassaq ilisinni pulaarama oqaluttuullutillu ullumikkut marluulluta oqaloqatigiissasugut. Qanoq ippit? APERSORNEQARTOQ: Ajunngilanga. SKR: Qujanasusia. Tusaassavat, takutereerpara maani issiaffitsinni mikrofoneqartoq aamma assiliiveqartoq. Taamaammat eqqartukkagut tamarmik allanit tusaaneqassapput. Ulorianangilaq. Init taamaattut atortarpagut meeqqanik inuusuttuaqqanillu oqaloqatiginniffigalugit. Ini immikkuullarissuuvoq, maani ersertugaatigut eqqartorsinnaavagut, nuannersut

nuanniitsullu. Aamma oqaatsit suulluunniit atorneqarsinnaapput, aamma oqaatsit nalinginnaasumik atorneq ajukkagut. Uanga sunaluunniit tusarsinnaavara.

Taamaallaat maani inimi ileqqoraarput, oqaluttuarineqartut ilumoortuussasut. Nammineq oqaluttualiortoqassanngilaq nassaarsiortoqaraniluunniit. Eqqortoq oqaluttuarineqassaaq, sunaanera nalunngiliuk: APERSORNEQARTOQ: sikisarpaq. SKR: imaassinnaavoq apeqquteqartunga illit nalusannik, taamaappat oqarfigiinnassavarma. Aamma eqqaamanngikkaangakkit oqaannartassaait. APERSORNEQARTOQ sikisarpaq aatsaarlunilu. SKR illarpoq: qasulaalerpit, atuarfik sakkortulaarami. APERSORNEQARTOQ: Naami. SKR: Ippassaq ilisinniikkama eqqaamaviuk aperigakkit nalunnginnerit suna ullumikkut oqaluuserissagipput.

APERSORNEQARTOQ niaqquminik ileqimiisartorpoq.

SKR: Eqqaamanngilat. Imaakkami anaanat politiinut sianernikuugami oqaluttuarlunilu illit oqaluttuarfigisimagit.

APERSORNEQARTOQ niaqquminik sikisarpaq

SKR: Eqqaamaviuk sunaanersoq?

APERSORNEQARTOQ: aap

SKR: qanoq-una anaanat oqaluttuukkakku?

APERSORNEQARTOQ: Aatassamaana uanga nuannarinngisannik iliorfigigaminga.

SKR: Aatassavit qanoq iliorfigigamisit?

PERSORNEQARTOQ: Uffalerlunga aatassara oqarami quiniarluni. Uanga uffarfimmiilunga attualaaraminga (0908)

SKR: Tassa aatassappit uffartutit attualaaramisit

APERSORNEQARTOQ: Uffalersunga aatassara uffarfimmut iserpoq oqarlunilu quilerluniluni, taava attualaarpaanga, taava uffarfimmiit anillappunga ineeqqamukarlungalu. Aatassara quereerami anillappoq taava uanga uffarfimmut uteriarlunga uffarpunga. Aliasuppunga qiallungalu.

SKR: sukut aatassappit attualaaramisit?

APERSORNEQARTOQ: Torsuusami, uffarfimmiit anillakkaanni torsuusaqarami.

SKR: eqqarsarpunga, timippit sortaatigut?

APERSORNEQARTOQ: iviangikkut nulukkullu apersorneqartup takutippaa usserluni, tassa iviangimigut aamma nulumigut.

SKR: qanoq iviangikkut attoramisit?

APERSORNEQARTOQ: Attorpaanga annernartumik aamma oqarpoq oqara anillatsissagiga kuninniassagaminga. Aamma oqarpoq asanerarlunga.

SKR: kunippaatit?

APERSORNEQARTOQ: apersorneqartoq sikisarpaq angerluni

SKR: qanoq kunippaatit?

APERSORNEQARTOQ: kuninniarsarivaanga aamma oqarpoq oqara anillatsissagiga.

Qimanniarsarivara, kisianni qanillivoq. Uanga annilaangavunga.

SKR: iviangikkut attuaatigalugit taamaaliorpaa?

APERSORNEQARTOQ: aap

SKR: taava oqarputit aamma allakut attoraatit, sukut?

APERSORNEQARTOQ: Iviangikka nulukkalu attorpai.

SKR: taava aperissavakkit, qanoq nulukkut attorpaatit?

APERSORNEQARTOQ: nulukkut tigummillunga nusullunga qanillisippaanga

SKR: taamaaliormatit atisat suut atorpigit?

APERSORNEQARTOQ: tujuuloqarpunga truuseqarlungalu, qarlikka peernikuugakkit uffalerama.

SKR: Aatassappit attuuagamisit, atisappit iluatigut imaluunniit qaavisigut attuuavaatit?
 APERSORNEQARTOQ: siullermik atisama qaavisigut taava kingornatigut tuluujumma iluatigut. SKR: qanoq ippit taamaaliorfigimmatit?
 APERSORNEQARTOQ: annilaangavunga, taamaammat ajorpunga
 SKR: qanormaa aatassat ateqarpa?
 APERSORNEQARTOQ: U
 SKR: sumiuna tamanna pisoq – uffarfimmii, sumi?
 APERSORNEQARTOQ: taakani kavaajat nivinngaaviisa eqaani
 SKR: kisiannimi, kiap illuani tamanna piva?
 APERSORNEQARTOQ: aanaap
 SKR: eqqaamaviuk qanga pinersog?
 APERSORNEQARTOQ: pingasunngorneruvoq
 SKR: pingasunngorneruvoq, eqqaamaviuk qanga anaanat oqaluttuunnerlugu? APERSORNEQARTOQ: ulloq taanna anaanaga oqaluttuuppara aamma sapaammi
 SKR: tassa marloriarlutit anaanat oqaluttuuppat?
 APERSORNEQARTOQ: pingasunngormat taamaaliorfigivaanga anaanaga sapaammi oqaluttuuppara.
 SKR: okay, tassa ullut sisamat ingerlareersut anaanat oqaluttuuppat. P, aatsaavissuaq aatassat ilinnut taamaasiorpaa?
 APERSORNEQARTOQ: siullerpaamik taamaasiorpaanga.
 SKR: oqarfigivaatit sooq taamaasiornerlutit?
 APERSORNEQARTOQ: niaqquminik ileqimisaartorpoq naameerluni
 SKR: oqaannarpa illit oqaluttuarnertut, asanerarlutit
 APERSORNEQARTOQ: aap, eqqaamaannarpara oqarfigigaanga asanerarlunga. Tamatuma saniatigut eqqaamanngilara qanoq oqarnersoq oqalunna nikipinnermik.
 SKR: Ataassappit illumi tassani illoqatigigamisiit?
 APERSORNEQARTOQ: aap, tassani najugaqatigiikkatta.
 SKR: tappikani qanoq sivistigisumik najugaqatigiinnikuugassi?
 APERSORNEQARTOQ: maanga tikikkamali najugaqatigiilerpugut, Taava aanaap oqarfiginikuuvaa angerlaqqullugu
 SKR: qanga maanga Qasigiannuanut pivit?
 APERSORNEQARTOQ: Aggusti sioqqullugu, immaqa julimi.
 SKR: aasaanerani atuarfimmii atuanngiffeqarlutit?
 APERSORNEQARTOQ: aap
 Kisitsisua 00:20:09, allanik apeqqutissaaruppoq, SKR tusarnaartarfimmukarpoq
 Kisitsisua 00:21:58 SKR tusarnaartarfimmii uterpoq apersuinerlu nanginneqarpoq
 SKR: U attualaaramisit, atisat suut atorpai?
 APERSORNEQARTOQ: qarliit tujuularlu
 SKR: tassani attualaaramisit, quertorjaa, imaluunniit quereerlunii?
 APERSORNEQARTOQ: Suli quinani
 SKR: oqaluttuukkamma imatut paasivara, qanit ammarpiuuk imaluunniit qanoq ammaquneqarmat kuninniassagamisit – kunippaatit?
 APERSORNEQARTOQ: Kunippaanga suli oqarani oqara anillatsissagiga.
 SKR: okay, tassa kuneqaarpaatit.. P, allanik illup iluaniittoqarpa taamatut pisoqarmat?
 APERSORNEQARTOQ: Ataata, U aamma uanga angerlarsimavugut.
 SKR: ataata illup iluani sumiikkami?
 APERSORNEQARTOQ: inimi.
 SKR: oqaluttuatit imatut paasivakka, taava uffarputit ineeqqannukarlutillu, ilumoorpaa?

APERSORNEQARTOQ: Quimmat uanga sinittarfimmiippunga, taava anillareermat uanga uffarpunga.

SKR: aap, taavalu kingornatigut ineeqqamukarlutit?

APERSORNEQARTOQ: aap, U perusuersartarfimmiit anillakkami, nammineq sinittarfimminukarpoq, aatsaallu tassani uanga uffariarpunga.

SKR: qanoq pisoqarsimaneranik ataatat oqaluttuuppiuk?

APERSORNEQARTOQ: Siullermik anaanaga oqaluttuuppara, taava anaanaga anaaminut aamma kingornatigut ataatamut sianerpoq.

SKR: P, sooq-una ataatat qanoq pisoqarsimaneranik oqaluttuussimangikkit? APER-

SORNEQARTOQ: Ataataga sungiusimarpianginnakku, sapilerama qanoq pisoqarsimaneranik oqarnissannik.

Kisitsisua 00:26:13 allanik apeqqutissaaruppoq, inimit tusaarnaartarfiliarpoq

Kisitsua 00:27:33 apersuineq naammassivoq nal. 1335.”

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup inummik misissuineranit ulloq 05.11.2020 erserinnerqarpoq, inerniliineq qupperneq 9:

”Eqqartuussisut isumaqarpata suliaq aalajangiiffigineqarsinnaasoq inuiaqatigiinni sulisitaanermik eqqartuussuteqarnermik, pasineqartoq nalilerneqarpoq pingaarnertut taamaatut aalajangiiffigineqarsinnaanermiut naleqquttoq piumasaqaatigalugu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmit nakkutigineqassasoq ukiumi ataatsimi, kisiannili pasineqartup tamatumunnga isumaa pissutigalugu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup innersuussusutigisinnaangilaa inuiaqatigiinni sulisinneqarnermik eqqartuussuteqartoqarnissaa.

Ilulissani Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik ulloq 11. november 2020.

Lise P. Jørgensen

Rådgiver i socialt arbejde.”

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, massakkut sulerinngilaq aappanilu inooqatigaa.

Utoqqanngorami niuluppallaarami siffialertinnikuugamilu qasusorjuusarami piniarneq aalisarnerlu inuutissarsiutigisimasani unitsinnikkuua. Soraarninngorluni utoqqalinersiuteqarlunilu inooqataavoq. Utoqqalinersiai qaammammut akileraarut peereerlugu 8.000 koruunit sinneqarput. Kiassarnermut, kallerup inneranut allatigullu inuuniarnikkut akilersuigami tigusartagai amigannikkaagamik nammaqqartarput, ilaanni 500 koruunit ataallugit ilaanni sinnerisarpai, aamma qitornaminut isumaginniniartarami. Kitsissuarsunni nammineq pigisaminik illumiuunut kiassarnermut kallerullu inneranut qaammammut annertusisat naapertorlugit akiliisarpoq, aamma kommunemi anartarfimmut eqqaavinnullu akiligasaat automatisk-imik nusunnearangaasa sinneri inuuniutigisarpai. Forsikringimut ukiumut 1.300 koruunit aamma akiliutigisarpai. Siornatigut pineqaatissinneqarsimanerminik eqqaa-masaqanngilaq. Imigassamik atuisuunikuunngisaannarpoq, angajoqqaaminut piumasari-neqartoq malissimagamiuk iluaqutigisaminik. Ukiamut 76-nik ukioqalissaaq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Kannguttaatsuliorlutut eqqartuunneqassaaq kinaluunniit kannguttaatsuliorluni iliuuseqarluni kannguttaatsuliorfiginnittoq imaluunniit inunnik mamiatsatsisoq.

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq, niviarsiaraq inequgalugu iviangiisigut aamma nuluisigut attuualaarsimagamiuk, kunillugu niviarsiaqqallu oqaa anillatseqqusimallugu kunissagaanilu oqarfigisimallugu. Unnerluutigineqartoq suliamik misigussutsikkut atorteqqavoq isumaqarami pinngitsuulluni.

Niviarsiaraq 11-iviinnarnik ukiulik attuualaarneqarnermini aliasussimavoq qiasimallunilu, kannguttaatsuliorfigineqartutut misigisimagami iviangimigut nulumigullu attuaneqarami, kuninneqarluni aamma oqqani anillatseqqusaasimasooq unnerluutigineqartorlu kunissagini piunaffigineqarsimalluni.

Unnerluutigineqartoq piunasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik, unioqqutitsineq siunertarisimanninnamiuk killissaminik qaangiigami. Eqqartuussisut isumaqarput imminnut ataqatigiinngitsut, taamatummi siunertaqarsimannikkuni killissani qaangersimassannikkaluarpaaniviarsiararlu attuualaarsimassannikkaluarlugu, taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartup paasisimannikkaa iliuuserisani erloqinartuusoq inatsisinillu unioqqutitsinerusoq.

Eqqartuussisunit pingartinneqarpoq niviarsiaqqap videokkut apersorneqarnermi nassuiaataa aamma unnerluutigineqartup niviarsiaqqamut qanoq iliorsimanerluni nammineq nassuiaataa, taamaalilluni eqqartuussisunit uppersineqarpoq U unioqqutissimagaa pinerluttulerinermi inatsimmi § 84, imm. 1 – unnerluussissummi oqaatigineqartutut kannguttaatsuliorfiginninneq.

Pineqaatissiissut pillugu

Pinerluttulerinermi inatsit § 84 ataasiartumik pisumik unioqqutinneqarpat Politiinut ullorlut peqqussutigineqartartoq malillugu utaqqisitamik inissiisarfimmiittussannortitsinermik imaluunniit sivikinnerusumik ulluni 20-niit qaammatinut pingasunut pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussannortitsinermik pineqaatissiisoqartarpoq.

Eqqartuussisunit sakkortusaatit isumaqarfigineqarpoq, pineqartoq tassaamat aatassaq 74-inik ukiulik ernutassaminut taamanikkut 11-inik ukiulimmut kannguttaatsuliorfiginnittoq, taamaattumik illersuisup piunasaqaataa mianersoqqussummik imaluunniit utaqqisitamik inissisaarfimmiittussannortitsinermik eqqartuunneqarnissaanik misiligaaffilikkamik suliap isikkua pissutigalugu sakkukippallaartutut nalilerneqarpoq, naak illersuisumit unnerluutigineqartup ukioqqortunera aamma meeqqap aanaavanik aappaqarnera kiisalu siusinnerusukut pillagaanikuunnginnera sakkukillisaataatinniarneqaraluartut.

Pineqartoq tassaavoq meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik kinguaassiutitigut kannguttaatsuliorfiginninneq, eqqartuussisarnermilu periuseq malillugu eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartoq eqqartuunneqassasoq ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussannortinneqarnermik pinerluttulerinermi inatsimmi § 146, imm. 1, nr. 2 malillugu, tamanna pisariaqarmat inatsisinik unioqqutitsinerup peqqarniissusia pissutigalugu.

Unnerluutigineqartoq pisuutinneqareermat, mitagaanermut taarsiissutissat 10.000 kr.-it meeqqamut P, inuusooq ulloq [...] 2009, naapertuuttutut isumaqarfigineqarput.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U ulluni 30-ni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfirmiittussanngortinneqarpoq.

U 10.000,00 koruuninik P-ip, inuusooq [...] 2009, mitagaaneranut taarsiisussanngortinneqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Eleonora Steenholdt Mørch
Eqqartuussisooq

D O M

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 20. april 2021

Rettens nr. 1669/2020
Politiets nr. 5511-97377-00263-20

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 18. november 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 84 - blufærdighedskrænkelse,

ved den 26. august 2020, på ikke nærmere angivet tidspunkt, på adressen Affarlequtaa [...] i Qasigiannguut, at have krænket F, født den [...] 2009, blufærdighed ved at have berørt hende på hendes bryster og balder, ligesom tiltalte i samme forbindelse sagde til F, at hun skulle tage tungen ud og kysse ham, hvorefter tiltalte kyssede F.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse i Anstalten for Domfældte i 30 dage.

Der nedlægges på F vegne påstand om tort på 10.000 kr.

T har erkendt sig skyldig.

På vegne af T har forsvareren fremsat påstand om frifindelse. Subsidiært advarsel i medfør af kriminallovens § 125. Mere subsidiært betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte, foranstaltningsspørgsmålet udsættes med en prøvetid på 1 år og bortfalder, såfremt tiltalte ikke begår en ny lovovertrædelse i prøvetiden. Torterstatningen afvises, subsidiært minimumsbeløb efter rettens skøn.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T.

Tiltalte T har afgivet forklaring den 20. april 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Det fremgår af bilag 3, rapport vedr. videoafhøring:

”SKR: Kan du huske, at jeg var hjemme og besøge dig i går og jeg fortalte dig, at vi to skulle snakke sammen i dag. Hvordan har du det? AFH: Jeg er okay. SKR: det var dejligt at høre. Nu skal du høre, jeg har jo allerede vist dig, at herinde, hvor vi sidder, der er en mikrofon og der er nogle kameraer. Så alt det vi snakker om, der er der nogle, der kan høre. Det er ikke farligt. Det her er sådan et rum, som vi bruger til at snakke med børn og unge mennesker i. Og det her er sådan et helt specielt rum, for her må man gerne fortælle hemmeligheder, både de gode og de dårlige. Og man må bruge alle de ord som man vil, også dem man ikke plejer at bruge. Jeg kan tåle at høre alting. Det eneste man skal herinde, det er at man skal fortælle de ting, der er sket rigtigt. Så man må ikke finde på eller digte. Man skal fortælle sandheden og ved du, hvad det er? AFH nikker. SKR: det kan også være, at jeg spørger dig om nogle ting, som du ikke ved og så skal du bare sige det til mig. Også vis, der er noget, som du ikke kan huske, så skal du også bare sige det. AFH nikker og gaber. SKR griner: er du blevet lidt træt og var det hårdt i skolen. AFH: Neejj.

SKR: I går da jeg var hjemme ved dig, kan du huske, at jeg spurgte dig om du vidste, hvad vi skulle tale om i dag?

AFH ryster på hovedet.

SKR: Det kan du ikke huske. Det er fordi mor har ringet til politiet og fortalt, at du har sagt nogle ting til hende.

AFH nikker på hovedet

SKR: Kan du huske, hvad det er?

AFH: ja

SKR: hvad var det, som du fortalte mor?

AFH: Det var sted farfar, der har gjort noget ved mig, som jeg ikke kan lide.

SKR: hvad har din sted farfar gjort ved dig?

AFH: Da jeg skulle i bad, sagde min sted farfar at han skulle tisse. Jeg var i badeværelset og så

befølte han mig (0908)

SKR: Så din sted farfar har befølt dig, mens du var i bad

AFH: Jeg var ved at tage et bad, så kom sted farfar ind på badeværelset og sagde, at han skulle tisse, så befølte han mig, så gik jeg ud af toilettet og ind på værelset. Så da sted farfar var færdig med at tisse gik han ud og jeg gik tilbage i badeværelset, så tog jeg et bad. Jeg var ked af det og græd.

SKR: og hvor befølte din sted farfar dig henne?

AFH: Det var ude i gangen, når man går ud af badeværelset er der en gang.

SKR: men jeg tænker, hvor på kroppen?

AFH: på brysterne og på numsen *afhørte viser samtidig med fagter, at det er på bryster og baller*

SKR: og hvordan mærkede han dig på brysterne?

AFH: Han rørte mig så det gjorde ondt og så har han sagt, at jeg skulle tage tungen ud af munden,

så han kysse mig. Han sagde også, at han elskede mig.

SKR: kyssede han dig?

AFH: *afhørte nikker bekræftigende*

SKR: hvordan kyssede han dig?

AFH: han prøvede at kysse mig og han sagde, at jeg skulle have tungen ud. Jeg prøvede at komme

væk fra ham, men han kom nærmere. Jeg var bange.

SKR: var det mens han rørte dig på brysterne, at han gjorde det?

AFH: ja

SKR: så siger du, at han rørte dig et andet sted henne, hvor var det henne?

AFH: Det var brysterne og numsen han rørte

SKR: så spørger jeg dig lige, hvordan rørte han dig ved numsen?

AFH: han holdt mig på ballerne mens han trak mig nærmere

SKR: hvad for noget tøj havde du på, da han gjorde det her?

AFH: Jeg har trøje og trusser på, jeg havde taget bukserne af, da jeg skulle i bad.

SKR: Da din sted farfar rørte ved dig, var det indenfor tøjet eller udenpå tøjet?

AFH: først var det udenpå trøjen og bagefter var det indenfor trøjen

SKR: hvordan havde du det med, at han gjorde det?

AFH: Jeg var bange, så jeg havde det ikke så godt

SKR: hvad er det din sted farfar hedder?

AFH: T

SKR: hvor var det, det skete henne - ude på badeværelset, men hvorhenne?

AFH: Det var derhenne, hvor man kan hænge jakker

SKR: men, i hvis hus var det, det skete?

AFH: mormor (farmors)

SKR: kan du huske, hvornår det skete?

AFH: det var onsdag

SKR: Det var en onsdag, kan du huske, hvornår du fortalte det til mor?

AFH: jeg fortalte det til mor samme dag og om søndagen

SKR: så du har fortalt mor det to gange?

AFH: han gjorde det mod mig i onsdags og jeg fortalte mor det om søndagen.

SKR: okay, så der går 4 dage inden du siger det til mor. F, er det første gang at din sted farfar

gør det ved dig?

AFH: det er første gang han gør det.

SKR: sagde han noget til dig om, hvorfor han gjorde det?

AFH: *ryster på hovedet for NEJ*

SKR: han sagde bare det, som du fortalte, at han elskede dig

AFH: ja, jeg kan bare huske, at han sagde, at han elskede mig. Ellers kan jeg ikke huske, hvad han

sagde, for han talte så lavt.

SKR: Boede din sted farfar sammen med dig oppe i huset?

AFH: ja, vi boede sammen der.

SKR: hvor lang tid har I boet sammen der oppe?

AFH: vi har boet sammen, siden jeg kom hertil. Så har mormor (farmor) sagt til ham, at han skulle

rejse hjem

SKR: og hvornår kom du her til Qasigianguit?

AFH: Det var før august, måske juli.

SKR: mens du havde sommerferie fra skolen?

AFH: ja

Tæller på 00:20:09, ikke flere spørgsmål, SKR går i monitorrum

Tæller på 00:21:58 SKR tilbage i monitorrum afhøring genoptages

SKR: Der da T beføler dig, hvad tøj havde han på?

AFH: bukser og t-shirt

SKR: der, da han beføler dig, er han på vej ud for at tisse eller har han tisset?

AFH: Det er før han tisser.

SKR: som jeg forstod, det som du fortalte mig med, at du åbner munden eller du skal åbne munden,

så han kan kysse dig - når han at kysse dig?

AFH: Han kyssede mig før han sagde, at jeg skulle have tungen ud.

SKR: okay, så han når at kysse dig inden.. Helene, var der nogle andre i huset, da det her skete?

AFH: Far, T og jeg var hjemme.

SKR: og hvor i huset var far?

AFH: i stuen.

SKR: som jeg forstår det du har fortalt, så går du i bad og så går du ind på dit værelse, er det rigtigt?

AFH: Jeg var i soveværelset, da han tissede, så da han gik ud, så gik jeg i bad bagefter.

SKR: ja, og så gik du på værelset bagefter?

AFH: ja, T gik ud af toilettet, så gik han ind i sit eget soveværelse og først der gik jeg på badeværelset.

SKR: fortalte du far, hvad der var sket?

AFH: Jeg fortalte det først til mor, herefter ringede mor til sin mor og derefter til far.

SKR: F, hvorfor fortalte du ikke far, hvad der var sket?

AFH: Jeg var ikke særlig vant til min far, så jeg turde ikke sige, hvad der var sket

Tæller på 00:26:13 ikke flere spørgsmål, går i monitorrum

Tæller på 00:27:33 Afhøringen afsluttes kl. 1335.”

Personlige oplysninger

T er ikke tidligere foranstaltet.

Det fremgår af Personundersøgelsen fra Kriminalforsorgen af den 05.11.2020, konklusion på side 9:

”Finder retten, at sagen kan afgøres med en dom til samfundstjeneste, vurderes sigtede principielt egnet til at modtage en sådan afgørelse med vilkår om tilsyn i 1 år af Kriminalforsorgen, men på baggrund af sigtedes holdning hertil kan Kriminalforsorgen ikke anbefale dom til samfundstjeneste.

Kriminalforsorgen i Ilulissat den 11. november 2020.

Lise P. Jørgensen

Rådgiver i socialt arbejde.”

T har om sine personlige forhold forklaret, at han ikke laver noget i dag, og han lever sammen med sin kæreste. Han er blevet en dårligt gående ældre mand efter at have fået indopereret en ny hofte, så han er stoppet med at ernære sig som fanger og fisker. Han lever et liv som pensionist og er aldersrentemodtager. Hans aldersrente om måneden er over 8.000 kr. om måneden. Han har udgifter til varme, el og andet, så hans pension slår knap nok til, nogle gange kan han have overskud på under 500 kr., også fordi han drager omsorg for sine børn. I Kitsissuarsuit betaler han for varme, el efter forbrug, og kommunen trækker ham for dag- og natrenovation, og resten lever han for. Han betaler også 1.300 kr. i forsikring. Efter hvad han kan huske, så er han ikke tidligere blevet foranstaltet. Han har aldrig nogen sinde været bruger af alkohol, da han har fulgt sin forældres råd. Han bliver 76 år til efteråret.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

For blufærdighedskrænkelser dømmes den, som ved uterligt forhold krænker blufærdigheden af nogen.

Tiltalte har nægtet sig skyldig, da han fandt pigen sødt og havde befølt hende på hendes bryster og balder, kysset hende og bedt pigen tage tungen ud og kysse ham. Tiltalte føler selv følelsesmæssigt berørt af sagen, idet han mener, at han ikke er skyldig.

Den kun 11-årige pige var som følge af befølingerne ked af det og havde grædt, da hun følte sig krænket af at blive berørt i sine bryster og balder, blev kysset og blev bedt om at tage tungen ud og at hun skulle kysse tiltalte.

Tiltalte påstod frifindelse, da han ikke havde til hensigt til overtrædelsen, da han overskred sine grænser. Retten finder, at det ikke hænger sammen, for hvis han ikke haft hensigten, ville han ikke have overskredet sine grænser og ville ikke have befølt pigen, så retten finder, at tiltalte ikke har indset, at hans handling var grov og at der er tale om en lovovertrædelse.

Retten har lagt vægt på pigens forklaring til videoafhøringen og tiltaltes egen forklaring om, hvad han havde udsat pigen for, hvorved retten har fået det bevist, at tiltalte T har overtrådt kriminallovens § 84, stk. 1 – blufærdighedskrænkelser som beskrevet i anklageskriftet.

Om foranstaltningen

Efter Politiets dagbefaling foranstaltes enkeltstående forhold i overtrædelse af kriminallovens § 84 med enten en betinget anstaltsdom eller kortere anstaltsanbringelser fra 20 dage til 3 måneder.

Som skærpende omstændighed finder retten, at der er tale om en 74-årig stedbedstefar, der begik blufærdighedskrænkelser mod sin dengang 11-årige stedbarnebarn, så retten finder forsvarerens påstand om advarsel eller betinget anstaltsdom med prøvetid for mildt grundet sagens karakter, uagtet at forsvareren fandt tiltaltes høje alder, at han danner par med barnets farmor og at han ikke tidligere er straffet, som formildende omstændigheder.

Da der er tale om seksuel krænkelse af et barn under 15 år, finder retten derfor efter retspraksis, at tiltalte idømmes til anstaltsanbringelse i 30 dage efter kriminallovens § 146, stk. 1, nr. 2, da det er nødvendigt grundet lovovertrædelsens grovhed.

Da tiltalte er fundet skyldig, anses torterstigningen på 10.000 kr. til barnet F, født den [...] 2009 passende.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T dømmes til anbringelse i Anstalten for Domfældte i 30 dage.

T skal betale 10.000 kr. i torterstigning til F, født den [...] 2009

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer

Den 20. april 2021 kl. 13.00 holdt Qaasuitsoq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen i Aasiaat.

Kredsdommer Eleonora Steenholdt Mørch behandlede sagen.
[...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1669/2020
Politiets nr. 5511-97377-00263-20

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet:

Taamani nivarsiarraq aanaavalu illoqatigaat. Nivarsiarraq tikeraarluni qaammatini arlalinni aanamini najugaqarmat najugaqatigisimavaat. Nivarsiaqqamut taamatut siunertaqarsimal-luni eqqarsaateqarfigisarsimangilaa. Pisoq pimmat aanaasoq aapparigamiuk illoqatigaat. Aanaasorlu paaseqatigiilluaramik aanaasumik ajortumik tiguneqanngilaq, killissaminik qaangiinissaminut siunertaqannginnami.

Aanaasup ulloq manna tikillugu paasinnilluarmat inooqatigaa, aamma nivarsiaqqap taama pineqarnera pillugu isiginerluttitaanngilaq, taamaattumik inussiarnersumik qinnutigivaa inissiinissamik piumasaaqatit tunuartinneqassasut taamatut siunertaqannginnami.

Pisarnermisut nivarsiarraq isersimaqatigalugu fjernsynerput. Nivarsiarraq nikuimmat anina-soraa namminerlu fjernsyneqqaarpoq. Anarusukkami anartarfiliarami paasivaa nivarsiarraq taqqamniittoq matu parnaaqqammat. Atisalersorniarluni pikilersoq nivarsiaqqap matu map-permagu iserpoq.

Nivarsiarraq 5-10 sekundit ingerlanerani taamaaliorpaa anillunilu, tassa inequngalu quinas-saakujullugu sakiaatigut nuluisuigullu attorsimavaa, aamma sigguisigut kunippaa. Oqarso-qusimavaa aamma, ajortumilli isumaqartinnagu.

Killissamik qaangiinera inequnnermik tunngaveqarpoq. Wc-mut iserami nivarsiarraq anim-mat kingorna allamik pisoqanngilaq. Piareerami atisalersoriarluni anivoq aappanilu parsiar-lugu P illumi kisimiittoq, naluaalu isersimaqqaarsimanersoq. Aappanilu uterlutik iseramik eqqaamangilaa nivarsiarraq isersimanersoq, massakkut aamma puigutusunikuugami im-maqa utoqqanngornermi kinguneranik. Pisup kingorna taama eqqarsarniarnermik isigisaqar-nikuunngilaq.

Imigassamik pisup nalaani sunnertisimangilaq imigassamik atuisunnginnami. Nivarsiarraq meeqqatuulli allatuut inequnartutut isikkoqaannarpoq, malugisinnaavaalu iviangii alliartu-laalersimasut.

Dansk:

Dengang boede de sammen med pigen og hendes bedstemor. Pigen var besøg og boede hos sin bedstemor i flere måneder, så de boede sammen med hende. Han havde ikke haft hensigt mod pigen og har ikke haft sådanne tanker om pigen. Da episoden skete, dannede han par med pigens bedstemoder, hvor de boede sammen med hende. Da han og bedstemoderen havde god forståelse med hinanden, tog hun det ikke ondt, da det ikke var hans hensigt at gå over sine grænser.

Da bedstemoderen den dag i dag havde god forståelse, lever han sammen med hende, og han bliver ikke set skævt til med hensyn til den behandling, pigen havde fået, derfor anmoder han venligst om, at påstanden om anstaltsanbringelse trækkes tilbage da han ikke havde haft den hensigt.

Som sædvanlig var de hjemme og så fjernsyn. Da pigen stod op, troede han, at hun gik, hvorfor han først så fjernsyn. Da han skulle have afføring, gik han ud på toilettet og der

fandt han ud af, at pigen var derinde, da døren var låst. Han skulle gøre sig klar til at tage tøj på, da pigen åbnede døren og han gik ind.

Han gjorde det ved pigen i løbet af 5-10 sekunder og gik ud. Han fandt hende sød, så han småkildede hende og rørte hende omkring brystet og ballerne, og han kyssede hende også på læberne. Han sagde også noget kæleord til hende, men mente ikke noget ondt med det. Begrundelsen for, at han gik over sine grænser var, at han synes at hun er sød. Da han gik ind på toilettet og pigen gik ud, skete der ikke mere. Da han blev færdig, tog han tøj på og gik for at komme sin kæreste i møde, mens F var alene i huset, og han ved ikke, om hun i første omgang var blevet indendørs. Da han og kæresten kom ind, kan han ikke huske, om pigen var indendørs, han er også i dag blevet glemsom måske på grund af, at han er blevet en ældre mand. Efter episoden har han ikke haft til hensigt at have den slags tanker. Omkring tidspunktet hvor episoden skete, var han ikke påvirket, han er ikke bruger alkohol. Pigen ser sød ud som alle andre børn, og han har bemærket, at hendes bryster er begyndt at vokse.

Forklaringen oversat fra grønlandsk til dansk den 27.04.21 af kal.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. T vedstod forklaringen.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 15.00

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer